

Time	Narration
00:01	به Spoken Tutorial در Hello World in Java با استفاده از Eclipse خوش آمدید.
00:06	در این برنامه یاد می‌گیریم که چگونه یک برنامه ساده Hello World را در Java با استفاده از Eclipse بنویسیم.
00:13	برای این برنامه ما از Eclipse 3.7.0 و Ubuntu 11.10 استفاده می‌کنیم.
00:20	برای این شما باید Eclipse را در سیستم خود نصب کرده باشید.
00:25	و باید بدانید که چگونه فایل را create, save و run در Eclipse کنید.
00:30	اگر نه برای برنامه‌های مربوطه لطفاً به وب سایت نشان داده شده بروید.
00:36	در اینجا خطی از کدهای Java می‌باشد که پیام Hello World را چاپ می‌کند.
00:44	حالا آن را در Eclipse انجام می‌دهیم.
00:46	Alt, F2 را فشار دهید و در کادر محاوره ای eclipse را تایپ کنید و Enter کنید.
00:56	OK را در workspace (فضای کار) کلیک کنید و اینجا ما Eclipse IDE را داریم.
01:09	حالا new project را اضافه می‌کنیم.
01:12	File را کلیک کنید، New و Project را انتخاب کنید.
01:19	در لیست projects (پروژه ها) Java Project را انتخاب کنید و Next را کلیک کنید.
01:26	در project name (نام پروژه) DemoProject را تایپ کنید. (توجه کنید که بین Demo و Project فاصله نمی باشد D&P حروف بزرگ هستند)
01:40	در گوشه سمت راست پایینی wizards شما Finish را کلیک کنید.
01:46	DemoProject ایجاد شده است.
01:49	حالا class جدید به پروژه اضافه می‌کنیم.
01:52	Project را Right click (کلیک راست) کنید، New و Class را انتخاب کنید.
01:59	در نام class شما DemoProgram را تایپ کنید و در method stubs آن public static void main را انتخاب کنید.
02:13	در گوشه سمت راست پایینی wizard شما Finish را کلیک کنید
02:20	می‌بینیم که Demoproject شامل source directory و فایل با نام DemoProgram.java می باشد.
02:27	چون هر class در Java باید در فایل خودش باشد پس class DemoProgram فقط می‌تواند در فایل DemoProgram.java باشد.
02:40	ما می‌بینیم که جای خیل کمی برای editor می‌باشد و view در هم ریخته به نظر می‌رسد. بقیه portlets را کوچک می‌کنیم و در اینجا editor را داریم.
02:55	توجه کنید که این خط با دو slashes شروع می‌شود یعنی این خط یک comment است و ربطی به کد ما ندارد.
03:05	این خط را حذف می‌کنیم. همین‌طور هر چیزی که بین slash Astrix (/*) و Astrix slash (* /) می‌باشد نیز کامنت

	است.
03:17	پس این کامنتها را نیز حذف می کنیم.
03:22	و در اینجا bare bones را از کد داریم.
03:27	حالا دستور پرینت را اضافه می کنیم .system
03:35	توجه کنید که eclipse لیست همه خاتمه های (completions) ممکن را می دهد.
03:38	برای حالا command را به صورت دستی تایپ می کنیم.
03:43	out.println و در گروه در quotes ما Hello World را تایپ می کنیم.
03:56	در java هر statement (دستور) باید با semicolon خاتمه یابد.
03:59	پس semicolon را اضافه می کنیم.
04:03	اینجا برنامه کامل Hello World در Java می باشد.
04:06	Ctrl+S را برای ثبت کردن فشار دهید.
04:11	Run as, Java Application را برای run کردن کد کلیک راست کنید.
04:19	همانطور که در کنسول خروجی می بینیم پیام Hello World چاپ شده است.
04:24	حالا World را به Java تغییر می دهیم.
04:30	با Ctrl+S آن را ثبت (save) کنید و run کنید.
04:40	همانطور که می بینیم پیام حالا Hello Java می باشد.
04:45	حالا می فهمیم که هر قسمت کد چه کار می کند.
04:48	خط اول نشان می دهد که نام class ما DemoProgram می باشد و این Public class می باشد.
04:55	خط دوم نشان می دهد که این main method است. عبارت دیگر method که از آن اجرا با java شروع می شود.
05:04	همانطور که می دانیم این print statement (دستور چاپ) می باشد.
05:07	و اینجا چگونگی نوشتن برنامه Hello World در Java می باشد.
05:14	این ما را به پایان برنامه می آورد.
05:17	در این برنامه یاد گرفتیم که چگونه برنامه Hello World را در java بنویسیم و همچنین هر قسمت کد در java چه کار می کند.
05:27	ارائه:
05:29	یک java class با نام Greet را ایجاد کنید. وقتی اجرا می شود باید Program Successful را بیاورد.
05:37	برای دانستن بیشتر در مورد Spoken Tutorial Projaect
05:39	ویدئو در لینک زیر را مشاهده کنید.
05:42	این خلاصه Spoken Tutorial Project می باشد.

05:45	اگر پهنای باند خوبی ندارید ابتدا دانلود و سپس مشاهده کنید.
05:51	تیم پروژه Spoken Tutorial
05:53	کارگاه آموزشی استفاده از Spoken Tutorial ارائه می دهد.
05:55	و به کسانی که آزمون آنلاین را قبول شوند، گواهینامه می دهد.
05:59	برای جزئیات بیشتر به contact@spoken-tutorial.org ایمیل کنید.
06:05	Spoken Tutorial Project بخشی از پروژه Talk To a Teacher می باشد.
06:09	که تحت پشتیبانی National Mission on Education از طریق ICT توسط MHRD دولت هند می باشد.
06:14	اطلاعات بیشتر در spoken HYPHEN tutorial DOT org SLASH NMEICT HYPHEN Intro در دسترس می باشد:
06:19	ترجمه و صداگذاری شبنم اقبال خان